

**SLOVENSKI STANDARD**  
**SIST EN EN 60335-2-55:2003/A11:2018**  
**01-december-2018**

---

**Gospodinski in podobni električni aparati - Varnost - 2-55. del: Posebne zahteve za električne aparate za uporabo v akvarijih in vrtnih ribnikih - Dopolnilo A11**

Household and similar electrical appliances - Safety - Part 2-55: Particular requirements for electrical appliances for use with aquariums and garden ponds

Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke - Teil 2-55: Besondere Anforderungen für elektrische Geräte zum Gebrauch mit Aquarien und Gartenteichen

Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité - Partie 2-55: Règles particulières pour les appareils électriques à utiliser avec les aquariums et les bassins de jardin

**Ta slovenski standard je istoveten z: EN 60335-2-55:2003/A11:2018**

---

**ICS:**

13.120	Varnost na domu	Domestic safety
97.180	Razna oprema za dom in trgovino	Miscellaneous domestic and commercial equipment

**SIST EN EN 60335-2-55:2003/A11:2018 en**

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST EN EN 60335-2-55:2003/A11:2018](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/20af1ddb-f194-4220-a9ff-8923b5bc87cc/sist-en-en-60335-2-55-2003-a11-2018)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/20af1ddb-f194-4220-a9ff-8923b5bc87cc/sist-en-en-60335-2-55-2003-a11-2018>

EUROPEAN STANDARD

**EN 60335-2-55:2003/A11**

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

October 2018

ICS 97.020

English Version

## Household and similar electrical appliances - Safety - Part 2-55: Particular requirements for electrical appliances for use with aquariums and garden ponds

Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité -  
Partie 2-55: Règles particulières pour les appareils  
électriques à utiliser avec les aquariums et les bassins de  
jardin

Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und  
ähnliche Zwecke - Teil 2-55: Besondere Anforderungen für  
elektrische Geräte zum Gebrauch mit Aquarien und  
Gartenteichen

This amendment A11 modifies the European Standard EN 60335-2-55:2003; it was approved by CENELEC on 2016-04-18. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this amendment the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CENELEC member.

**(standards.iteh.ai)**

This amendment exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

[SIST EN EN 60335-2-55:2003/A11:2018](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/20af1ddb-f194-4220-a9ff/20160418/en-en-60335-2-55-2003-a11-2018)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/20af1ddb-f194-4220-a9ff/20160418/en-en-60335-2-55-2003-a11-2018>

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.



European Committee for Electrotechnical Standardization  
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique  
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

**CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels**

EN 60335-2-55:2003/A11:2018 (E)

## European foreword

This document (EN 60335-2-55:2003/A11:2018) has been prepared by CLC/TC 61 "Safety of household and similar electrical appliances".

The following dates are fixed:

- latest date by which this document has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 2019-04-05
- latest date by which the national standards conflicting with this document have to be withdrawn (dow) 2021-10-05

This amendment supplements or modifies the corresponding clauses of EN 60335-1:2012 including its amendments and EN 60335-2-55:2003 and its A1:2008.

Clauses, subclauses, notes, tables, figures and annexes which are additional to those in IEC 60335-2-55:2002 are prefixed "Z".

Subclauses, notes, tables and figures which are additional to those in Part 1 are numbered starting from 101.

This document has been prepared under a mandate given to CENELEC by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For the relationship with EU Directive(s) see informative Annex ZZ, which is an integral part of this document.

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/20af1ddb-fl94-4220-a9ff-8923b5bc87cc/sist-en-en-60335-2-55-2003-a11-2018>

## 1 Scope

*Replace the fourth paragraph including the two dashed items by the following:*

This European Standard deals with the reasonably foreseeable hazards presented by appliances and machines that are encountered by all persons.

However, in general, it does not take into account:

- **children** playing with the appliance;
- the use of the appliance by **very young children**;
- the use of the appliance by **young children** without supervision.

It is recognized that **very vulnerable people** may have needs beyond the level addressed in this standard.

## 7 Instructions

*7.12 Replace 8 years by 3 years in the first sentence of the fourth paragraph*

## 22 Construction

### 22.Z101 Addition

Appliances shall not have accessible openings with a minor dimension exceeding 5,5 mm.

*Compliance is checked by inspection and by relevant measurements with the appliance installed in accordance with the manufacturer's instructions without any parts removed*

iTeh STANDARD PREVIEW  
(standards.iteh.ai)

[SIST EN EN 60335-2-55:2003/A11:2018](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/en-en/60335-2-55/2003/a11/2018)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/en-en/60335-2-55/2003/a11/2018>

EN 60335-2-55:2003/A11:2018 (E)

Add the following Annex ZZ.

## Annex ZZ (informative)

### Relationship between this European Standard and the safety objectives of Directive 2014/35/EU [2014 OJ L96] aimed to be covered

This European Standard has been prepared under a Commission's standardization request relating to harmonized standards in the field of the Low Voltage Directive, M/511, to provide one voluntary means of conforming to safety objectives of Directive 2014/35/EU of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on the harmonization of the laws of the Member States relating to the making available on the market of electrical equipment designed for use within certain voltage limits [2014 OJ L96].

Once this standard is cited in the Official Journal of the European Union under that Directive, compliance with the normative clauses of this standard given in Table ZZ.1 confers, within the limits of the scope of this standard, a presumption of conformity with the corresponding safety objectives of that Directive, and associated EFTA regulations.

Compliance with this Part 1 when used together with the relevant Part 2 provides one means of conformity with the safety objectives.

**Table ZZ.1 – Correspondence between this European Standard  
and Annex I of Directive 2014/35/EU [2014 OJ L96]**

Safety objectives of Directive 2014/35/EU	Clause(s) / sub-clause(s) of this EN	Remarks/ Notes
1 a)	Clauses 4, 7	None
1 b)	Clauses 4, 7	None
1 c)	Clauses 4, 7	None
2 a)	Clauses 6, 7, 8, 9, 10, 11, 13, 14, 15, 16, 17, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31	None
2 b)	Clauses 6, 7, 8, 9, 10, 11, 13, 14, 15, 16, 17, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31	None
2 c)	Clauses 6, 7, 11, 15, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 24, 25, 30, 32	None
2 d)	Clauses 6, 7, 8, 9, 10, 11, 13, 14, 15, 16, 17, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31	None
3 a)	Clauses 6, 7, 11, 17, 18, 19, 20, 21, 22	None
3 b)	Clauses 7, 11, 15, 19, 22, 25, 32	None
3 c)	Clauses 6, 7, 9, 10, 11, 14, 17, 18, 19, 21, 22	None

**WARNING 1** — Presumption of conformity stays valid only as long as a reference to this European Standard is maintained in the list published in the Official Journal of the European Union. Users of this standard should consult frequently the latest list published in the Official Journal of the European Union.

**WARNING 2** — Other Union legislation may be applicable to the product(s) falling within the scope of this standard.